



บริษัท บอร์เนียว เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

สำนักงานใหญ่ : 89/175 ถนนวิภาวดีรังสิต

แขวงตลาดบางเขน เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105504001047

โทรศัพท์ : 02-081-4900 โทรสาร : 02-522-7350

www.borneothai.com

ระเบียบปฏิบัติเลขที่ G-HR-007-R0

จัดทำเมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2565

ฝ่ายที่รับผิดชอบ : ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการ

มีผลบังคับใช้วันที่ 1 กรกฎาคม 2565

คู่มือต่อต้านการให้สินบน

สารบัญ

- ข้อ 1 (วัตถุประสงค์)
- ข้อ 2 (คำนิยาม)
- ข้อ 3 (สัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag))
- ข้อ 4 (การประเมินความเสี่ยง)
- ข้อ 5 (การอนุมัติโครงการของรัฐ)
- ข้อ 6 การรายงานการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัย
- ข้อ 7 การรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล
- ข้อ 8 การรายงานการกระทำที่น่าสงสัย หรือ การประพฤติมิชอบ หรือ การฝ่าฝืนนโยบาย
- ข้อ 9 วันที่บังคับใช้
- ข้อ 10 การแก้ไขและการยกเลิก



เนื้อหา

ข้อ 1 วัตถุประสงค์

คู่มือต่อต้านการให้สินบน (“คู่มือ”) เป็นส่วนหนึ่งของนโยบายต่อต้านการให้สินบน (“นโยบาย”)

ข้อ 2 คำนิยาม

คำนิยามตามคู่มือนี้ให้มีความหมายเดียวกันกับคำนิยามตามนโยบาย นอกจากนี้คำว่า “คู่ค้าทางธุรกิจ” ให้หมายถึง บุคคล บริษัท นิติบุคคล หรือองค์กรใดที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของ บริษัท บอร์เนียว เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด (“บริษัทฯ”) ไม่ว่าจะเป็นบริษัทในเครือ บริษัทตัวแทนผู้ค้า ผู้แทนจำหน่าย ผู้จัดการ ผู้รับจ้างช่วง ตัวแทน ผู้ซื้อ ลูกค้า ที่ปรึกษา ตัวกลาง นายหน้า ผู้รับธุรกิจ กิจกรรมร่วมค้า กิจกรรมค้าร่วม หรือ (กรณีที่เกี่ยวข้อง) กรรมการ พนักงาน หรือลูกจ้าง ของคู่ค้าทางธุรกิจที่ได้กล่าวไป

ข้อ 3 สัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag)

1. กรณีสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag) ที่กำหนดไว้ในข้อ 3. ของนโยบาย มีดังต่อไปนี้

- (1) การใช้จ่ายเงินสดเป็นจำนวนมากโดยปราศจากเหตุผลอันสมควร
- (2) การบันทึกบัญชีหรือจัดทำบันทึกทางบัญชีอย่างไม่ถูกต้อง อย่างไม่เหมาะสม หรืออย่างมิชอบ
- (3) พฤติกรรมของพนักงานที่ปฏิเสธที่จะอธิบายหรือให้รายละเอียดเกี่ยวกับการจ่ายเงินที่มีพิรุณหรือไม่สมเหตุสมผล
- (4) การเพิ่มขึ้นของผลกำไร รายรับ หรือ รายจ่ายโดยปราศจากเหตุผลอันสมควร
- (5) การใช้บัญชีธนาคารลับ
- (6) ค่านายหน้าที่สูงเกินกว่าปกติ หรือ ส่วนลดให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจจำนวนมากอย่างไม่มีเหตุผลสมควร
- (7) การแต่งตั้งคู่ค้าทางธุรกิจ
 - ก. ซึ่งเป็นผู้ที่ไม่ได้ถูกตรวจสอบความสามารถในการทำงานก่อน
 - ข. ผู้ซึ่งเป็นบริษัทจดทะเบียนในต่างประเทศที่จัดตั้งขึ้นแต่ในนาม แต่ไม่ได้ดำเนินธุรกิจอย่างแท้จริง
 - ค. ผู้ซึ่งเป็นผู้ที่เกี่ยวข้องหรือใกล้ชิดกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ
 - ง. เป็นผู้ซึ่งมีขอบเขตของการทำงานหรือการให้บริการที่ไม่ชัดเจนและไม่ได้ทำชิ้นงานแต่ประการใด หรือ
 - จ. ผู้ซึ่งถูกจ้างตามคำร้องขอหรือการขอร้องแกมบังคับของเจ้าหน้าที่ของรัฐ



บริษัท บอร์เนียว เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

สำนักงานใหญ่ : 89/175 ถนนวิภาวดีรังสิต

แขวงตลาดบางเขน เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105504001047

โทรศัพท์ : 02-081-4900 โทรสาร : 02-522-7350

www.borneothai.com

- (8) การปฏิเสธให้คำรับรองหรือคำรับประกันการต่อต้านทุจริตคอร์รัปชัน
- (9) การจ้างผู้ที่เคยเป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐซึ่งเคยทำงานให้แก่หน่วยงานของรัฐที่ บริษัทฯ ทำธุรกิจด้วย เพื่อเป็นลูกจ้างหรือเป็นคู่ค้าทางธุรกิจ
- (10) การจ้างเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือญาติ (อาทิเช่น คู่สมรส บุตร บิดา มารดา พี่น้อง หรือญาติสนิทของเจ้าหน้าที่ของรัฐที่เกี่ยวข้องกับโครงการของรัฐ เพื่อเป็นพนักงานหรือคู่ค้าทางธุรกิจ
- (11) คำร้องขอของคู่ค้าทางธุรกิจที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับโครงการของรัฐให้มีการจ่ายเงินเป็นการส่วนตัวหรือเข้าบัญชีธนาคารต่างประเทศ
- (12) การจ่ายเงินสดให้แก่หน่วยงานของรัฐโดยปราศจากเหตุผลอันสมควร
- (13) การจ่ายเงินสดเพื่อวัตถุประสงค์ที่ไม่ชัดเจนและไม่แน่ชัด
- (14) การจ่ายเงินโดยปราศจากใบสำคัญแสดงหลักฐานการรับเงิน
- (15) รายการที่ไม่ลงบัญชี/ ไม่บันทึกรายการทางบัญชี
- (16) การเลี้ยงรับรอง/ การให้ของกำนัลแก่ผู้รับผู้หนึ่งโดยเฉพาะเจาะจงและค่อนข้างถี่
- (17) การร้องขอทำการเลี้ยงรับรอง/ การให้ของกำนัลแบบปกปิด
- (18) การเลี้ยงรับรอง/ การให้ของกำนัลที่ฟุ่มเฟือยหรือมากเกินไป
- (19) การบริจาค การให้เงินทุน หรือการสนับสนุนใดที่ปราศจากเหตุผลอันสมควร
- (20) การให้เงินโบนัสในจำนวนและช่วงระยะเวลาซึ่งปราศจากเหตุผลอันสมควรและ
- (21) เหตุอื่นใดที่คล้ายคลึงกับข้างต้น

2. พนักงานต้องส่งรายงานสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag) ตามที่กำหนดไว้ในข้อ 10 ของนโยบายให้แก่ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการ ภายใน 5 (ห้า) วันทำการนับจากวันที่มีการกระทำผิดหรือฝ่าฝืนนโยบายหรือสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag) ซึ่งในรายงานให้รวมถึง

- (1) เวลาและสถานที่ของสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag)
- (2) สถานการณ์ที่สัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag) ได้ถูกกระทำขึ้นหรือจะกระทำขึ้น
- (3) มูลค่าและความถี่ของสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag)
- (4) เหตุใดสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag) ได้ถูกกระทำขึ้นหรือจะกระทำขึ้น
- (5) ข้อมูลอื่นใดที่ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการต้องการ



ข้อ 4 (การประเมินความเสี่ยง)

โครงการของรัฐที่ บริษัทฯ จะมีส่วนร่วมไม่ว่าโดยทางตรงหรือโดยทางอ้อม จะต้องผ่านการประเมินความเสี่ยงตามวิธีการดังต่อไปนี้

- (1) ขั้นตอนแรก ประเมินระดับความสำคัญของโครงการรัฐ ("ความสำคัญ") ตามที่ระบุไว้ในเอกสารแนบท้าย 1A ต้องแยกประเภทของโครงการรัฐบาลตามที่ระบุไว้ใน เอกสารแนบท้าย 1A
- (2) ขั้นตอนที่สอง ประเมินระดับความเสี่ยงของประเทศ ("ความเสี่ยงของประเทศ") ตามที่ระบุไว้ในเอกสารแนบท้าย 1A
- (3) ขั้นตอนที่สาม นำข้อมูลความสำคัญและความเสี่ยงของประเทศไปใส่ไว้ในสูตรที่ระบุไว้ในเอกสารแนบท้าย 1A และประเมินความเสี่ยงของโครงการของรัฐว่ามีความเสี่ยงในระดับ สูง ปานกลาง หรือต่ำ

ข้อ 5 (การอนุมัติโครงการของรัฐ)

1. โครงการของรัฐต้องได้รับการอนุมัติตามระเบียบว่าด้วยการขออนุมัติในเรื่องที่สำคัญ
2. ในขั้นตอนการขออนุมัติเกี่ยวกับโครงการของรัฐ ผู้มีอำนาจพิจารณาอนุมัติต้องพิจารณาข้อมูลดังนี้

- (1) กรณีผลการประเมินความเสี่ยงตามข้อ 4 ของคู่มือนี้ ("ความเสี่ยงของการให้สินบน") อยู่ในระดับต่ำ:
 - ก. ข้อมูลของคู่ค้าทางธุรกิจที่มีการโฆษณาเปิดเผยไว้
 - ข. การมีอยู่ของสัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red Flag)
 - ค. ข้อกำหนดเกี่ยวกับการต่อต้านทุจริตคอร์รัปชันที่ระบุไว้ในสัญญา
- (2) กรณีความเสี่ยงของการให้สินบนอยู่ในระดับกลาง นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อ 5(1):
 - ก. คำตอบในแบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน ตามแบบ Anti-Bribery & Corruption Questionnaire ที่ปรากฏในเอกสารแนบ 1B และ
 - ข. ผลลัพธ์ของการสอบประวัติคู่ค้าทางธุรกิจ (ถ้าจำเป็น)
- (3) กรณีความเสี่ยงของการให้สินบนอยู่ในระดับสูง นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อ 5(1) และ 5(2):
 - ก. ผลลัพธ์ของการสอบประวัติคู่ค้าทางธุรกิจโดยผู้เชี่ยวชาญภายนอก (ถ้าจำเป็น)
 - ข. นโยบายต่อต้านการให้สินบนและแผนปฏิบัติการตามนโยบายของคู่ค้าทางธุรกิจ
 - ค. สิทธิของ บริษัทฯ ในการตรวจสอบและติดตามการปฏิบัติตามกฎหมายของคู่ค้าทางธุรกิจ



บริษัท บอร์เนียว เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

สำนักงานใหญ่ : 89/175 ถนนวิภาวดีรังสิต

แขวงตลาดบางเขน เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105504001047

โทรศัพท์ : 02-081-4900 โทรสาร : 02-522-7350

www.borneothai.com

ข้อ 6 (การรายงานเกี่ยวกับการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัย)

1. ให้จัดทำรายงานเกี่ยวกับการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัยตามที่กำหนดไว้ในข้อ 5 ของนโยบาย ("รายงานเกี่ยวกับการจ่ายเงิน") ตามรูปแบบที่ระบุไว้ในเอกสารแนบ 2 ซึ่งต้องประกอบด้วย
 - (ก) เวลาและสถานที่ของการร้องขอให้ทำการจ่ายเงิน
 - (ข) สถานการณ์ที่ถูกร้องขอให้จ่ายเงิน
 - (ค) จำนวนเงินที่ถูกร้องขอและจำนวนที่จ่ายจริง
 - (ง) เหตุผลว่าทำไมจึงมีการจ่ายเงินไป
 - (จ) ข้อมูลอื่นใดที่ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการต้องการ
2. ให้ยื่นรายงานเกี่ยวกับการจ่ายเงินต่อฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการ

ข้อ 7 (การรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล)

1. ภายใต้ย่อหน้าที่ 2 ของข้อนี้ ให้ยื่นรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัลแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐ ภายใต้ข้อ 6 ของนโยบายต่อฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการ ภายใน 5 (ห้า) วันทำการนับจากวันที่มีการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล ตามขั้นตอนและวิธีการซึ่งระบุในเอกสารแนบ 3A และ 3B
2. พนักงานไม่จำเป็นต้องนำส่งรายงานตามย่อหน้าที่หนึ่งของข้อ 7 ข้างต้น หากการเลี้ยงรับรอง/ การให้ของกำนัลแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐเป็นกรณี (ก) การบริการชา, เค้ก หรือของว่างในที่ประชุม (ข) ให้ของฝากที่มีมูลค่าไม่สูง ทั้งนี้ ราคาของนั้นต้องมีมูลค่าไม่เกิน 3,000 (สามพัน) บาท โดยปรากฏชื่อของ บริษัทฯ ในของที่ระลึกนั้น (ค.) จัดพาเยี่ยมชมโรงงานหรือบริษัทในประเทศไทย

ข้อ 8 (การรายงานการกระทำที่น่าสงสัย หรือการประพฤติมิชอบ หรือ การฝ่าฝืนนโยบาย)

1. กรณีที่พนักงานรับรู้ถึงการกระทำที่น่าสงสัยหรือการประพฤติมิชอบหรือการฝ่าฝืนต่อนโยบาย พนักงานจะต้องรายงานไปยังฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการโดยทันทีพร้อมรายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการกระทำนั้นให้มากที่สุดเท่าที่จะระบุได้ตามเอกสารแนบ 4
2. เมื่อได้รับรายงานตามย่อหน้าที่หนึ่งของข้อ 8 ข้างต้น แล้ว ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการต้องจัดให้มีการตรวจสอบ (ถ้าจำเป็น) และรายงานผลการตรวจสอบพร้อมกับทำความเข้าใจไปยังกรรมการผู้จัดการบริษัท และประธานบริษัท (Managing Director and President)
3. กรรมการผู้จัดการบริษัท และประธานบริษัท จะพิจารณาผลการตรวจสอบและความเห็นของฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการโดยไม่ชักช้าและบังคับใช้มาตรการเพื่อไม่ให้เกิดการกระทำที่น่าสงสัยหรือการประพฤติมิชอบหรือการฝ่าฝืนของนโยบายซ้ำขึ้นอีก (ถ้าจำเป็น) และดำเนินการในทางวินัยภายใต้กฎหมายและกฎระเบียบของบริษัท (ถ้าเข้าข่าย)



บริษัท บอร์เนียว เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

สำนักงานใหญ่ : 89/175 ถนนวิภาวดีรังสิต

แขวงตลาดบางเขน เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105504001047

โทรศัพท์ : 02-081-4900 โทรสาร : 02-522-7350

www.borneothai.com

ข้อ 9. (วันที่บังคับใช้)

คู่มือนี้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2565

ข้อ 10. (การแก้ไขและการยกเลิก)

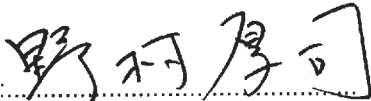
การแก้ไขหรือการยกเลิกคู่มือนี้ต้องได้รับการอนุมัติจากกรรมการผู้จัดการบริษัท และประธานบริษัท

รับผิดชอบ โดย : 

(ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคลและธุรการ)

เห็นชอบ โดย : 

(กรรมการผู้จัดการบริษัท)

เห็นชอบ โดย : 

(ประธานบริษัท)

List of Appendixes in the Anti-Bribery Guideline
รายการเอกสารแนบคู่มือต่อต้านการให้สินบน

Appendix 1A: Risk Assessment
การประเมินความเสี่ยง

Appendix 1B: Anti-Bribery & Corruption Questionnaire

แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน

- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 1
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 1
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3

- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 1
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 1
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3

Appendix 2: Report of Payments for Safety
การรายงานการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัย

Appendix 3A: Procedures and Guidelines (for Report of Entertainment/ Gifts)

ขั้นตอนและคู่มือปฏิบัติงาน (สำหรับการรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล)

Appendix 3B: Report of Entertainment/ Gifts

การรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล

Appendix 4: Report on Violation of Anti-bribery Policy

การรายงานการฝ่าฝืนนโยบายต่อต้านการสินบน

TZettan
Benjamas



Risk Assessment Matrix / สตรีประเมินความเสี่ยง

1. Assessment of the Materiality / 1. ประเมินระดับความสำคัญ

Description (amount in THB) รายละเอียด (มูลค่าในสกุลเงินบาท)	Materiality ระดับความสำคัญ
Individual Contract สัญญาย่อย	Result of the assessment ผลการประเมิน
50 million or more 50 ล้านหรือสูงกว่า	HIGH สูง
10 million or more, and less than 50 million 10 ล้านหรือสูงกว่า แต่ต่ำกว่า 50 ล้าน	MEDIUM ปานกลาง
less than 10 million ต่ำกว่า 10 ล้าน	LOW ต่ำ
Project Tender/ Bid ประกวดราคาโครงการ / ประมูล	Result of the assessment ผลการประเมิน
Regardless of amount ไม่ต้องพิจารณามูลค่า	HIGH สูง

2. Country Risk / 2. ความเสี่ยงประเทศ

CPI Index ดัชนีชี้วัดภาพลักษณ์คอรัปชัน	Result of the assessment ผลการประเมิน
None, 0 – 40 ไม่มี, 0-40	HIGH สูง
41 - 70 41 - 70	MEDIUM กลาง
Over 70 สูงกว่า 70	LOW ต่ำ

Bribery Risk Evaluation Matrix / สตรีประเมินความเสี่ยงการให้สินบน

	LOW ต่ำ	MEDIUM ปานกลาง	HIGH สูง	
HIGH สูง	LOW ต่ำ	MEDIUM ปานกลาง	HIGH สูง	HIGH สูง
MEDIUM ปานกลาง	LOW ต่ำ	MEDIUM ปานกลาง	MEDIUM ปานกลาง	MEDIUM ปานกลาง
LOW ต่ำ	LOW ต่ำ	LOW ต่ำ	LOW ต่ำ	LOW ต่ำ
	LOW ต่ำ	MEDIUM ปานกลาง	HIGH สูง	

2. Country Risk / ความเสี่ยงประเทศ

1. Materiality / สำคัญ

TZettel
Benjamin

Appendix 1B / เอกสารแนบ 1B

Anti-Bribery & Corruption Questionnaire

แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน

Please kindly refer to the additional documents for the Appendixes as attached.

โปรดพิจารณาตามเอกสารเพิ่มเติมซึ่งเป็นเอกสารแนบท้ายดังนี้

- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 1
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 1
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2
- Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3
- แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3

[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire

[แบบสอบถามเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน

If the questionnaire is not for the first time for the Business Partner, you can use the simplified questionnaire of "[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire" as attached.

กรณีที่มีการตอบแบบสอบถามโดยคู่ค้าทางธุรกิจไม่ใช่การตอบแบบสอบถามครั้งแรก สามารถใช้แบบสอบถามแบบง่าย ได้แก่ "[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire" ตามแนบท้ายต่อไปนี้

- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 1
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 1
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2
- [Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3
- [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3

Retteu
Benjamas

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
1		(Company's code) / Company's name (รหัสบริษัท) / ชื่อบริษัท	()	
2		Date of establishment (วันที่จดทะเบียนตั้งบริษัท)	Year/Month/Date (ปี/เดือน/วัน)	
3		Registered address/Address of the head office (ที่ตั้งสำนักงานจดทะเบียน) / ที่ตั้งสำนักงานใหญ่	Address (ที่อยู่)	
4		Principal place of business (ภูมิลำเนาหลักในการประกอบธุรกิจ)	<input type="checkbox"/> same as the above / เหมือนกับข้างบน <input type="checkbox"/> different from the above / ต่างจากที่ข้างบน	
5		Number of employees / จำนวนพนักงาน	Address / ที่อยู่ ()	
6	Basic Information ข้อมูลทั่วไป	the name(s) of owner(s)/shareholder(s) (if plural, majority holder(s) or those who have the power to direct the management and policies and their shareholding ratio(s)) (ชื่อเจ้าของ/ผู้ถือหุ้น (ถ้ามีหลายคน โปรดระบุชื่อคนใหญ่ หรือผู้ถือหุ้นที่มีอำนาจสั่งการเกี่ยวกับบริหารกิจการและนโยบายและอัตราส่วนการถือหุ้น))	name(s) of owner(s)/shareholder(s) (ชื่อเจ้าของ/ผู้ถือหุ้น)	
7		Details of the person who will sign the contract with the company (the "Contract") on behalf of the Business Partner (รายละเอียดของบุคคลที่ลงนามในสัญญา กับ บริษัทฯ ("สัญญา") ในนามผู้ค้าทางธุรกิจ)	shareholding ratio(s) (อัตราส่วนการถือหุ้น) () %	Name (ชื่อ) Department (แผนก) Title (ตำแหน่ง)
8		Details of the contact person at the Business Partner (รายละเอียดผู้ติดต่อของคู่ค้าทางธุรกิจ)	Name (ชื่อ) Department (แผนก) Title (ตำแหน่ง)	Name (ชื่อ) Department (แผนก) Title (ตำแหน่ง)
9		Have the Business Partner ever had business with the company? If so, how long? (คู่ค้าทางธุรกิจเคยทำธุรกิจกับ บริษัทฯ มาก่อนหรือไม่? ถ้าเคย ทำธุรกิจด้วยกันมานานเท่าไร?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย (years / ปี) <input type="checkbox"/> No, first time / ไม่เคย ครั้งนี้เป็นครั้งแรก	Brief description of business / คำอธิบายโดยสรุปของธุรกิจทำ () How the business with the company started / ความเป็นมาในการเริ่มทำธุรกิจกับ บริษัทฯ ()
10	Occurance or serious suspicions of corruption or bribery in the past (เหตุการณ์หรือเหตุอันควรเชื่อว่าการกระทำทุจริตคอร์รัปชันในอดีต)	Has the Business Partner ever had any case of corruption or bribery, or any inspection by the governmental authority related to corruption or bribery? (คู่ค้าทางธุรกิจเคยมีเหตุทุจริตคอร์รัปชันหรือการไปสืบสวน หรือเคยถูกตรวจสอบโดยหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้องกับกรณีทุจริตคอร์รัปชันหรือการไปสืบสวนหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	the countermeasures taken by the Business Partner in relation to such corruption or bribery / มาตรการที่บริษัทค้าทางธุรกิจได้ดำเนินการเกี่ยวกับกรณีทุจริตคอร์รัปชันหรือการไปสืบสวนดังกล่าวนี้ ()
11		Has the Business Partner ever got any information that indicates the existence of corruption or bribery through whistleblowing, claims, consultations, rumor or any other means? (คู่ค้าทางธุรกิจเคยได้รับข้อมูลซึ่งบ่งชี้ถึงการมีอยู่ของการทุจริตคอร์รัปชัน หรือ การให้สินบน ผ่านทางช่องทางต่างๆ เช่น การร้องเรียน การให้คำปรึกษา ข่าวลือ หรือ ทางช่องทางอื่นใดหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	the countermeasures taken by the Business Partner after obtaining such information ()
12	Compliance Program โปรแกรมการปฏิบัติงาน	Are there any senior corporate officer(s) who is responsible for the implementation and oversight of the company's compliance program? (มีเจ้าหน้าที่อาวุโสของบริษัทรับผิดชอบดูแลการบังคับใช้และกำกับดูแลโปรแกรมการปฏิบัติงานการปฏิบัติตามหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย Name / ชื่อ () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย Title / ตำแหน่ง ()	
13		Does the Business Partner have any stated internal policy, rules and/or code of ethics related to anti-corruption? (คู่ค้าทางธุรกิจมีการประกาศนโยบายภายใน ระเบียบ และ/หรือ ประมวลจริยธรรมที่เกี่ยวข้องกับการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชันหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย the Details / รายละเอียด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	
14		Does the Business Partner have any procedure for the company's compliance program related to anti-corruption? (คู่ค้าทางธุรกิจมีขั้นตอนปฏิบัติงานไปไม่ครบถ้วนกับดูแลการปฏิบัติงานเกี่ยวกับการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชันหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย the Details / รายละเอียด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	
15		Does the Business Partner have whistle-blowing system for its employees and/or third person to make report or consultation about compliance issues including corruption? (คู่ค้าทางธุรกิจมีระบบการแจ้งเบาะแสภายใน หน่วยงาน และ/หรือ บุคคลภายนอกแจ้งเบาะแสหรือปรึกษาเกี่ยวกับประเด็นการกำกับดูแลการปฏิบัติงาน รวมถึง ประเด็นทุจริตคอร์รัปชันหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย the Details / รายละเอียด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	
16		Does the Business Partner conduct internal audit or monitoring in relation to compliance with anti-corruption regulations? (คู่ค้าทางธุรกิจได้มีการตรวจสอบภายในหรือการเฝ้าระวังการปฏิบัติงานระเบียบเกี่ยวกับการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชันหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย the Details / รายละเอียด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย Frequency / ความถี่ ()	
17		If the answer is no to any of the questions No.12 through 16, is it possible to introduce them? (หากคำตอบในคำถามข้อ 12 ถึง ข้อ 16 ข้างต้นข้อใดข้อหนึ่ง คือ "ไม่มี" มีความเป็นไปได้ที่จะแนะนำการเรื่องดังกล่าวหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย By when? / เมื่อใด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย Reasons / เหตุผล ()	
18		Does the Business Partner have any training program for its employees and managements to understand its compliance program and/or anti-corruption generally? (คู่ค้าทางธุรกิจได้มีการจัดอบรมให้กับพนักงานและผู้บริหารเพื่อให้ความเข้าใจโปรแกรมการปฏิบัติงาน และ/หรือการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชันเป็นการทั่วไปหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย the Details / รายละเอียด () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	
19		Regulatory Approvals การขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมาย	Are there any regulatory approvals (such as license or registration) necessary for the Business Partner to execute the Contract? (มีการขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายใด (เช่น ใบอนุญาต หรือการจดทะเบียน) ที่คู่ค้าทางธุรกิจจำเป็นต้องได้รับหรือรับการเข้าทำสัญญาหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย Approval details / รายละเอียดการอนุญาต ()
20	Governmental or Public Officials เจ้าพนักงานหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ	Does the Business Partner have any employee, officer or director (either present or former) who, at its best knowledge, was or is a governmental or any other public official or its relative that has or had some influence over a particular regulatory approval matter? (คู่ค้าทางธุรกิจมีลูกจ้าง พนักงาน หรือ กรรมการ (ทั้งในปัจจุบันหรือในอดีต) ญาติ หรือผู้เกี่ยวข้องทาง เลขาหรือเป็นสมาชิกทางธุรกิจกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ หรือมีญาติที่มีชื่อเสียงหรือมีอิทธิพลซึ่งจะต้องได้รับอนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายหรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย <input type="checkbox"/> Present / มีปัจจุบัน <input type="checkbox"/> Relatives / ญาติ <input type="checkbox"/> Former / อดีต Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ตำแหน่งงาน () Title / ตำแหน่ง () <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	<small>※ If there are two or more Governmental or Public Officials, please fill in the attached Appendix 2. (ถ้ามีเจ้าพนักงาน หรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ 2 คนหรือมากกว่านั้น โปรดแนบภาคผนวกที่ 2)</small>
21	Business Partners (Partner(s)) คู่ค้าทางธุรกิจของคู่ค้าทางธุรกิจ	Does the Business Partner engage a third party to conduct business with the company in relation to the Contract? (คู่ค้าทางธุรกิจมีการไปขอความช่วยเหลือในดำเนินการธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับสัญญาที่ข้างต้น บริษัทฯ หรือไม่?)	<input type="checkbox"/> Yes / เคย Name of the third party (ชื่อบุคคลภายนอก) <input type="checkbox"/> No / ไม่เคย	<small>※ If there are two or more Business Partners' Business Partners, please fill in the attached Appendix 3. (ถ้ามีคู่ค้าทางธุรกิจ 2 คนหรือมากกว่านั้น โปรดแนบภาคผนวกที่ 3)</small> Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner (รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ)

Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 1 / แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 1

If there are two or more regulatory approvals in No.19, please fill in the following form.

ถ้ามีกรณีที่ต้องขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมาย ตามข้อ 19 ตั้งแต่ 2 กรณีหรือมากกว่านั้น โปรดกรอกข้อมูล ในแบบสอบถามดังต่อไปนี้

BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท บอร์เนียว เทคนิคัล (ประเทศไทย) จำกัด
 Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
19	Regulatory Approvals การขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมาย	Are there any regulatory approvals (such as license or registration) necessary for the Business Partner to execute the Contract? มีการขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายใด (เช่น ใบอนุญาต หรือการจดทะเบียน) ที่คู่ค้าทางธุรกิจจำเป็นต้องได้รับสำหรับการเข้าทำสัญญาหรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / ใช่ <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Yes / ใช่ <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Yes / ใช่ <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Yes / ใช่ <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต ()	

Zetba
Dinjama

Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2 / แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2

If there are two or more Governmental or Public Officials in No.20, please fill in the following form.

ถ้ามีข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐตามข้อ 20 ตั้งแต่ 2 คนหรือมากกว่านั้น โปรดกรอกข้อมูลในแบบสอบถามดังต่อไปนี้

BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท บอร์เนโอ เทคนิคัล (ประเทศไทย) จำกัด
 Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
20	Respondent ผู้ตอบคำถาม Governmental or Public Officials ข้าราชการ หรือ เจ้าหน้าที่ของรัฐ	Does the Business Partner have any employee, officer or director (either present or former) who, at its best knowledge, was or is a governmental or any other public official or its relative that has or had some influence over a particular regulatory approval matter? คู่ค้าทางธุรกิจมีลูกจ้าง พนักงาน หรือ กรรมการ (ทั้งในปัจจุบันหรือในอดีต) เท่าที่คู่ค้าทางธุรกิจทราบ เคยเป็นหรือเป็นสมาชิกภาพการถือเอาหน้าที่ของรัฐอยู่ หรือมีญาติพี่น้องหรือเคยมีอิทธิพลต่อเรื่องที่จะต้องได้รับอนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายหรือไม่?	Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () No / ไม่มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง ()	
			Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () No / ไม่มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง ()	
			Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () No / ไม่มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง ()	
			Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () No / ไม่มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง ()	

Tattew
Benjamas

Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3 / แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3
If there are two or more Business Partner's Business Partners in No.21, please fill in the following form.
ถ้าคู่ค้าทางธุรกิจมีคู่ค้าทางธุรกิจตาม ข้อ 21 ตั้งแต่ 2 รายหรือมากกว่านั้น โปรดกรอกข้อมูลในแบบสอบถามดังต่อไปนี้

BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท บอร์เนียว เทคนิคัล (ประเทศไทย) จำกัด
 Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
21	Business Partner's Business Partner(s) คู่ค้าทางธุรกิจของคู่ค้าทางธุรกิจ	Does the Business Partner engage a third party to conduct business with the company in relation to the Contract? คู่ค้าทางธุรกิจมีการใช้บุคคลภายนอกอื่นเพื่อดำเนินธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับสัญญาที่ทำกับ บริษัทฯ หรือไม่?	<p><input type="checkbox"/> Yes / มี ()</p> <p>Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ ()</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / มี ()</p> <p>Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก ()</p> <p>Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ ()</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / มี ()</p> <p>Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก ()</p> <p>Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ ()</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / มี ()</p> <p>Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก ()</p> <p>Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ ()</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / มี ()</p> <p>Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก ()</p> <p>Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ ()</p>	

Ritzek
 Denigmas

[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire / [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชัน

date / วันที่ : dd / mm / 20yy

BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท เทคโนโลยี เทคนิค (ประเทศไทย) จำกัด

Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
1	Basic Information ข้อมูลทั่วไป	(Company's code) / ชื่อบริษัท	()	
2	Regulatory Approvals การขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมาย	Are there any regulatory approvals (such as license or registration) necessary for the Business Partner to execute the Contract? มีการขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายใด (เช่น ใบอนุญาต หรือการจดทะเบียน) ที่คู่ค้าทางธุรกิจจำเป็นต้องได้รับสำหรับการเข้าทำสัญญาหรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> Approved / ได้รับอนุญาตแล้ว <input type="checkbox"/> Pending / อยู่ระหว่างพิจารณา Expected approval date / วันที่คาดว่าจะได้รับอนุญาต () Approval details / รายละเอียดการอนุญาต () <input type="checkbox"/> No / ไม่มี	※If there are two or more regulatory approvals, please fill in the attached Appendix 1/ฉบับกรณีต้องขออนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายตั้งแต่ 2 กรณีหรือมากกว่านั้น ไม่สามารถตอบได้ในเอกสารแนบ 1
3	Governmental or Public Officials เจ้าหน้าที่ของหน่วยงานราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ	Does the Business Partner have any employee, officer or director (either present or former) who, at its best knowledge, was or is a governmental or any other public official or its relative that has or had some influence over a particular regulatory approval matter? คู่ค้าทางธุรกิจมีลูกจ้าง พนักงาน หรือ กรรมการ (ทั้งในปัจจุบันหรือในอดีต) เท่าที่คู่ค้าทางธุรกิจทราบ เคยเป็นหรือเป็นข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือไม่? หรือมีญาติที่นับญาติหรือเคยมีอิทธิพลต่อเรื่องที่จะต้องได้รับอนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายหรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () <input type="checkbox"/> No / ไม่มี	※If there are two or more Governmental or Public Officials, please fill in the attached Appendix 2/กรณีมีข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ ตั้งแต่ 2 คนหรือมากกว่านั้น ไม่สามารถตอบได้ในเอกสารแนบ 2
4	Business Partner's Business Partner(s) คู่ค้าทางธุรกิจของคู่ค้าทางธุรกิจ	Does the Business Partner engage a third party to conduct business with the company in relation to the Contract? คู่ค้าทางธุรกิจมีการใช้คนกลางนอกอื่นเพื่อดำเนินการในธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับสัญญาที่ทำกับ บริษัทฯ หรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / มี Name of the third party / ชื่อคนกลาง () Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่คนกลางนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ () ※If there are two or more Business Partner's Business Partners, please fill in the attached Appendix 3/กรณีมีคู่ค้าทางธุรกิจตั้งแต่ 2 รายหรือมากกว่านั้น ไม่สามารถตอบได้ในเอกสารแนบ 3 <input type="checkbox"/> No / ไม่มี	
5	Occurrence or serious corruption or bribery in the past เหตุการณ์หรือการกระทำความผิดคอร์รัปชันหรือการไม่สุจริตในอดีตรุนแรง	Has the Business Partner ever had any case of corruption or bribery, or any inspection by the governmental authority related to corruption or bribery? คู่ค้าทางธุรกิจเคยมีคดีทุจริตคอร์รัปชันหรือการไม่สุจริตในอดีตรุนแรง โดยเคยถูกตรวจสอบโดยหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้องกับการทำธุรกิจคอร์รัปชันหรือการไม่สุจริตในอดีตรุนแรงหรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / มี the Details / รายละเอียด () the countermeasures taken by the Business Partner in relation to such corruption or bribery / มาตรการรับมือที่คู่ค้าทางธุรกิจได้ดำเนินการหลังจากได้รับข้อมูลดังกล่าว () <input type="checkbox"/> No / ไม่มี	
6	Whistleblowing การแจ้งเบาะแสการทุจริตหรือการไม่สุจริต	Has the Business Partner ever got any information that indicates the existence of corruption or bribery through whistleblowing, claims, consultations, rumor or any other means? คู่ค้าทางธุรกิจเคยได้รับข้อมูลซึ่งบ่งชี้ถึงการไม่สุจริตคอร์รัปชันหรือ การไม่สุจริต ผ่านทางการแจ้งเบาะแส การเรียกร้อง การให้คำปรึกษา ข่าวดังกล่าว หรือช่องทางอื่นใดหรือไม่?	<input type="checkbox"/> Yes / มี the Details / รายละเอียด () the countermeasures taken by the Business Partner after obtaining such information / มาตรการรับมือที่คู่ค้าทางธุรกิจได้ดำเนินการหลังจากได้รับข้อมูลดังกล่าว () <input type="checkbox"/> No / ไม่มี	

TZTHW
Benjamas

[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 2 / [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 2

If there are two or more Governmental or Public Officials in No.3, please fill in the following form.
 ถ้ามีข้าราชการ หรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ ตาม ข้อ 3 ตั้งแต่ 2 คนหรือมากกว่านั้น โปรดกรอกข้อมูลในแบบสอบถามดังต่อไปนี้

Respondent ผู้ตอบคำถาม
 BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท บอร์เนียว เทคนิคัล จำกัด
 Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ลำดับที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
3	Governmental or Public Officials ข้าราชการ หรือ เจ้าหน้าที่ของรัฐ	Does the Business Partner have any employee, officer or director (either present or former) who, at its best knowledge, was or is a governmental or any other public official or its relative that has or had some influence over a particular regulatory approval matter? คู่ค้าทางธุรกิจมีลูกจ้าง พนักงาน หรือ กรรมการ (ทั้งในปัจจุบันหรือในอดีต) เท่าที่คู่ค้าทางธุรกิจทราบ เคยเป็นหรือเป็นข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐอยู่ หรือมีญาติพี่น้องเคยมีสิทธิพลต่อชื่อที่จะต้องได้รับอนุญาตดำเนินการภายใต้กฎหมายหรือไม่?	<p> <input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () <input type="checkbox"/> Relatives / ญาติ () <input type="checkbox"/> Former / อดีต () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () <input type="checkbox"/> Relatives / ญาติ () <input type="checkbox"/> Former / อดีต () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () <input type="checkbox"/> Relatives / ญาติ () <input type="checkbox"/> Former / อดีต () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี <input type="checkbox"/> present / ปัจจุบัน Retirement Day / วันที่เกษียณ () <input type="checkbox"/> Relatives / ญาติ () <input type="checkbox"/> Former / อดีต () Name / ชื่อ () The name of the official body / ชื่อหน่วยงาน () Title / ตำแหน่ง () </p>	

Zettan
 Benjawan

[Supplemental] Anti-Bribery & Corruption Questionnaire - Appendix 3 [แบบเสริม] แบบสอบถามการต่อต้านการให้สินบนและทุจริตคอร์รัปชัน - ภาคผนวก 3,
if there are two or more Business Partner's Business Partners in No.4, please fill in the following form.
ถ้ามีข้าราชการ หรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ ตาม ข้อ 3 ตั้งแต่ 2 คนหรือมากกว่านั้น โปรดกรอกข้อมูลในแบบสอบถามดังต่อไปนี้

BORNEO TECHNICAL (THAILAND) LIMITED / บริษัท บอร์เนียว เทคนิคัล (ประเทศไทย) จำกัด
 Business Partner / คู่ค้าทางธุรกิจ

No. ส่วนที่	Items / รายการ	Questions / คำถาม	Response / คำตอบ	Remarks / หมายเหตุ
4	Business Partner's Business Partner(s) คู่ค้าทางธุรกิจของ คู่ค้าทางธุรกิจ	Does the Business Partner engage a third party to conduct business with the company in relation to the Contract? คู่ค้าทางธุรกิจมีการไปตกลงภายนอกอื่นเพื่อดำเนินการในสัญญาที่ทำกับ บริษัทฯ หรือไม่?	<p> <input type="checkbox"/> Yes / มี Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก () Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก () Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก () Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ () </p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / มี Name of the third party / ชื่อบุคคลภายนอก () Details of the services or activities that the third party provides to the Business Partner / รายละเอียดของบริการหรือกิจกรรมที่บุคคลภายนอกดำเนินการให้แก่คู่ค้าทางธุรกิจ () </p>	

TZITTEW
 Denjamas

Appendix 2 / เอกสารแนบ 2



Date / วันที่: dd / mm / 20yy

To: Human Resource & Administration Division

Confirmed by / ตรวจสอบโดย Managing Director	Confirmed by / ตรวจสอบโดย GM/ Division Manager

Division / ฝ่าย	
Section / แผนก	
Payor / ผู้จ่าย	
TEL(Extension)	

Report of Payments for Safety

รายงานเกี่ยวกับการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัย

I hereby make a report according to Article 6 of Anti-Bribery Guideline.

ข้าพเจ้ายื่นรายงานตามข้อ 6 ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน

Reporting List / รายการซึ่งรายงาน			Contents / เนื้อหา	
The person who requested the payment บุคคลผู้ซึ่งขอให้จ่ายเงิน	Public Officials เจ้าหน้าที่ของรัฐ	applicable เข้าข่าย	Country / ประเทศ:	Department / กรม (สังกัด):
		Not applicable ไม่เข้าข่าย	Position / ตำแหน่ง:	
The place of request for payment สถานที่ซึ่งมีการเรียกให้จ่ายเงิน			Place / สถานที่:	
The date and time of request for payment วันที่และเวลาที่ซึ่งมีการเรียกให้จ่ายเงิน			Country/ ประเทศ:	CPI /ดัชนีชี้วัดภาพลักษณ์คอร์รัปชัน:
			Local time/ เวลาท้องถิ่น:	
			Date / วันที่:	dd / mm / 20yy
The situation in which the payment was requested สถานการณ์ซึ่งถูกเรียกให้มีการจ่ายเงิน				
The requested amount of money /The paid amount of money จำนวนเงินที่ถูกเรียกให้จ่าย/จำนวนเงินที่ได้จ่ายไป			Requested amount of money / จำนวนเงินที่ถูกเรียกให้จ่าย: Paid amount of money / จำนวนเงินที่ได้จ่ายไป:	
The reason for payment เหตุผลของการจ่ายเงิน				
Remarks หมายเหตุ				

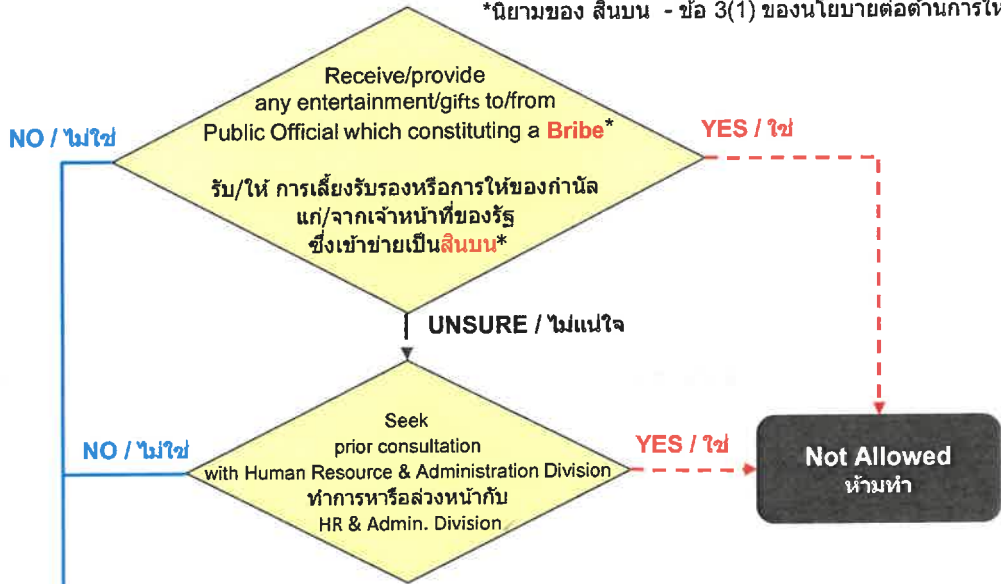
*Rattaw
Benjamas*



Procedures and Guidelines (for Report of Entertainment/Gifts)

ขั้นตอนและคู่มือปฏิบัติงาน (สำหรับการรายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล).

*Definition of Bribe - Article 3(1) of Anti-Bribery Policy
*นิยามของ สิบมน - ข้อ 3(1) ของนโยบายต่อต้านการให้สินบน



Follow the table for Final Decision on Important Matter* and Anti-Bribery Guideline Article 7 (if applicable) by submitting "Report of Entertainment/Gifts" to Human Resource & Administration Division (see Appendix 3B)

ปฏิบัติตามขั้นตอน
ภายใต้ระเบียบว่าด้วยการขออนุมัติในเรื่องที่สำคัญ
และข้อ 7 ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน (ตามแต่กรณี)
โดยการยื่น "รายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล"
ต่อ HR & Admin. Division (ดูเอกสารแนบ 3B)

* FDIM - IV. Other Important matters - 3. Entertainment or gift to Public Officials
*ระเบียบว่าด้วยการขออนุมัติในเรื่องที่สำคัญ- หมวด 4 เรื่องสำคัญอื่น - ข้อ 3 การเลี้ยงรับรองหรือให้ของกำนัลแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐ

*Tette W
Danjamon*



Date / วันที่: dd / mm / 20yy

To: Human Resource & Administration Division

Confirmed by / ตรวจสอบโดย Managing Director	Confirmed by / ตรวจสอบโดย GM/ Division Manager

Division / ฝ่าย	
Section / แผนก	
Contact Person /บุคคลที่ติดต่อ	
TEL(Extension)	

Report of Entertainment/Gifts
รายงานการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล

Items / รายการ	Contents / เนื้อหา
Beneficiary ผู้รับการให้	Organization / หน่วยงาน
	Department / กรม (สังกัด)
	Name / ชื่อ
	Position / ตำแหน่ง
Provided Gifts / Entertainment ของกำนัล/การเลี้ยงรับรองที่ให้	Gift(s) / ของกำนัล
	In the case of entertainment, please check one of the following: กรณีการเลี้ยงรับรอง กรุณาเลือกจากหนึ่งในรายการดังต่อไปนี้: <input type="checkbox"/> Breakfast / อาหารเช้า <input type="checkbox"/> Lunch / อาหารกลางวัน <input type="checkbox"/> Dinner / อาหารเย็น <input checked="" type="checkbox"/> The others / อื่น ๆ ()
The date and time วันที่และเวลา	Local time/ เวลาท้องถิ่น: Date / วันที่: dd / mm / 20yy
The place สถานที่	Place / สถานที่:: Country / ประเทศ:
Provided Amount มูลค่าที่ให้	
How and Why the entertainment and/or gifts are required ด้วยเหตุผลประการใด และใน เหตุลักษณะใดจึงต้องการ เลี้ยงรับรอง และ/หรือ การให้ ของกำนัล	
Remarks หมายเหตุ	

[Remark / หมายเหตุ]
This report must be submitted to the Human Resource & Administration Division within 5 business days from the date of giving the Entertainment/Gifts.
/ โปรดส่งรายงานต่อ Human Resource & Administration Division ภายใน 5 วันทำการนับจากวันที่มีการเลี้ยงรับรองหรือการให้ของกำนัล

(Reference / อ้างอิง)
- Anti-Bribery Guideline Article 7 / ข้อ 7 ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน
- FDIM - IV. Other Important matters - 3. Entertainment or gift to Public Officials
/ ระเบียบว่าด้วยการทำงานของเจ้าหน้าที่ที่สำคัญ - หมวด 4 เรื่องสำคัญอื่น - ข้อ 3 การเลี้ยงรับรองหรือให้ของกำนัลแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐ

*TZettu
Banjama*



Date / วันที่: dd / mm / 20yy

To: Human Resource & Administration Division

Confirmed by / ตรวจสอบโดย Managing Director	Confirmed by / ตรวจสอบโดย GM/ Division Manager

Division / ฝ่าย	
Section / แผนก	
Payor / ผู้จ่าย	
TEL(Extension)	

Report on Violation of Anti-Bribery Policy

รายงานการฝ่าฝืนนโยบายต่อต้านการให้สินบน

I hereby make a report according to Article 3 and Article 8 of Anti-Bribery Guidelines.

ข้าพเจ้ายื่นรายงานตามข้อ 3 และข้อ 8 ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน

Items / รายการ	Contents / เนื้อหา
Category of the violation ชนิดของการฝ่าฝืน	Article _____ of Anti-Bribery Policy ข้อ _____ ของนโยบายต่อต้านการให้สินบน
	Red flag / Article 3 Clause _____ of Anti-Bribery Guideline (*see remark) สัญญาณบ่งชี้การให้สินบน (Red flag) / ข้อ 3 ข้อย่อย _____ ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน (*ดูหมายเหตุ)
The date and time of violation วันที่และเวลาที่เกิดการกระทำฝ่าฝืน	Local time/ เวลาท้องถิ่น: Date / วันที่: dd / mm / 20yy
The place of violation สถานที่เกิดการกระทำฝ่าฝืน	Place / สถานที่: Country/ ประเทศ:
Description of violation รายละเอียดของการฝ่าฝืน	
Remarks หมายเหตุ	

*[Remark] Select appropriate Clause according to Article 3(1)~(21) of Anti-Bribery Guideline.

*(หมายเหตุ) เลือกข้อที่เหมาะสมตามข้อย่อย 3(1) - (21) ของคู่มือต่อต้านการให้สินบน